**Zeitschrift:** Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses

Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses

**Band:** - (1943)

**Rubrik:** Compte d'exploitation de l'année 1943

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Budget de 1943		Administrat centrale	
Fr.	Recettes d'exploitation	Fr.	Ct.
, •	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
144 000 000	I. Transport des voyageurs	193 685 405	87
220 000 000	II. Transport des bagages, animaux et marchandises	256 485 919	66
9 000 000	1. Bagages	11 958 856	82
5 000 000	2. Animaux	5 669 077	97
206 000 000	3. Marchandises	238 857 984	87
10 000 000	III. Transports postaux	11 834 428	25
10 000 000	1. Pour le transport de colis postaux	11 824 944	75
	2. Indemnité complémentaire pour colis postaux, personnel et wagons-	0.400	
		9 483	50
874 000 000	Total des recettes de transport	462 005 753	78
Total contraction of an all and an an an analysis and			
	IV. Recettes diverses.		
13 576 000	A. Loyers et fermages	7 553 505	30
1 416 000	1. Pour gares et sections de lignes	1 408 829	68
1 000 000	2. Pour matériel roulant	2 400 654	41
11 160 000	3. Pour bâtiments, locaux, terrains, etc	3 744 021 ·	21
-	B. Produit brut des services auxiliaires	_	_
1 152 000	C. Divers	486 418	90
4 000	1. Télégrammes privés	_	_
1 148 000	2. Autres recettes	486 418	90
14 728 000	Total des recettes diverses	8 039 924	20
388 728 000	Total des recettes d'exploitation	470 045 677	98
	*	5	
			280
		1	1
	1943  Fr.  144 000 000  220 000 000  9 000 000  5 000 000  10 000 000  10 000 000   374 000 000  1 416 000  1 416 000  1 000 000  11 160 000  1 148 000  1 4728 000	1943   Fr.   Recettes d'exploitation	Transport des voyageurs   193 685 405

		A J		A				Compara	ison avec
Arrond. 1		Arrond. II		Arrond. III		Total		Compte de 1942	Budget de 1943
Fr.	Ct.	Fr.	Ut.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.
	_	_	_	_	_	193 685 405	87	+ 16 873 870	+ 49 685 406
		že s g		9				•	
	_	_	_	_ *	_	256 485 919	66	- 8 171 689	+ 86 485 920
_	-	· <u>-</u>	-	. —	_	11 958 856	82	+ 1 203 925	+ 2 958 857
-	-	_	-	_	_	5 669 077	97	- 36 450	+ 669 078
_		_			_	238 857 984	87	- 9 339 164	+ 32 857 985
- <u></u> -	_	_		_	_	11 834 428	25	$+ \qquad 933522$	+ 1834428
_	_	_		_	_	11 824 944	75	+ 933 156	+ 1824945
_	_	_	_	_		9 483	50	+ 366	+ 9 483
	_	. —	-	в <u>—</u>	_	_		_	_
_	_	_		_		462 005 753	78	+ 9 635 703	+ 88 005 754
				8				*	
						9	e	a a	
2 784 878	34	2 589 688	08	3 297 997	59	16 175 564	81	+ 1 327 346	+ 2 599 564
	-	_	_	_	_	1 408 829	68	- 121 782	- 7 170
2 734 373	34		08	3 297 997	59	2 400 654 12 366 080	41 22	+ 615 556 $+$ 833 572	+ 1 400 654 + 1 206 080
2 104 010	54	2 303 000	05	3 231 331	00	12 300 000		+ 000 012	1 200 000
_	_		_	_	_	<u> </u>	_		_
				,				2	
131 793	55	192 245	28	210 555	06	1 021 012	79	- 87 809	- 130 987
1 193 130 599	60 95	2 298 189 946	60 68	691 209 863	75 31	4 183 1 016 828	95 84	+ 237 - 88 046	+ 184 - 131 171
2 866 166	89	2 781 933	36	3 508 552	65	17 196 577	10	+ 1 239 537	+ 2468577
2 866 166	89	2 781 983	36	3 508 552	65	479 202 330	88	+ 10 875 240	+ 90 474 331
1						,	_		
		8				*			9
		u u						ω.	
		*			S				
								s e	*
							-		

			Dépenses
Compte de 1 1942	Budget de 1948		Administrati centrale
Fr.	Fr.	Dépenses d'exploitation	Fr.
¥1			
		I. Administration générale	16
5 491 686	5 744 000	A. Frais de personnel	4 829 759
28 504	28 000	1. Autorités administratives	29 158
151 654	153 000	2. Direction	85 679
146 783 4 871	147 000 6 000	<ul><li>a. Traitements</li></ul>	84 391 1 287
838 080	842 100	3. Secrétariat, chancellerie et bureaux auxiliaires	544 403
827 792	836 700	a. Traitements	536 609
10 288	5 400	b. Indemnités pour voyages de service et divers	7 794
1 324 377	1 341 000	4. Contrôle du trafic	1 426 319
1 293 480	1 308 000	a. Traitements	1 390 707
30 897	33 000	b. Indemnités pour voyages de service et divers	35 611
724 094	762 500	5. Contrôle des finances, comptabilité générale et caisse principale	774 047
715 455	751 000	a. Traitements	764 098
8 639	11 500	b. Indemnités pour voyages de service et divers	9 949
151 240	149 800	6. Section de statistique	162 155
150 571	149 700	a. Traitements	161 878
669	100	b. Indemnités pour voyages de service et divers	276
1 120 555	1 297 600	7. Service commercial et service de publicité	1 312 635
1 096 313	1 257 600	a. Traitements	1 288 043
$24\ 242$	40 000	b. Indemnités pour voyages de service et divers	24 591
975 545	989 900	8. Contentieux, divisions du personnel et médecin en chef	408 644
940 687	960 500	a. Traitements	397 299
34 858	29 400	b. Indemnités pour voyages de service et divers	11 345
177 637	180 100	9. Portiers et concierges	86 715
$172\ 033$	173 800	a. Traitements et salaires	82 443
5 604	6 300	b. Indemnités pour voyages de service, uniformes et divers	4 272
722 194	627 900	B. Frais accessoires	626 269
372 487	358 000	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc	315 689
$106 \ 400$ $142 \ 225$	109 900 109 200	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service	86 378 141 053
101 082	50 800	3. Complétement et entretien de l'inventaire	83 148
6 213 880	6 371 900	Total I. Administration générale	5 456 029
	and the states and states	Total II illuminostusion gonorus	
			la la
	97		
		*	
			100
		•	200
			×

ntes d'explo	itation, resti	tutions déduite	es	Dépenses et rece de la clôture	ites classées lors des comptes	Dépenses	Comparaison brutes d'expl	
Arrond.	Arrond. II	Arrond. III	Total	Dépenses de construction à la charge du compte d'exploitation	Frais d'adm. et de direction des travaux. Indemoités pour gares communes. pour l'expl. d'autres lignes, etc.	nettes d'ex- ploitation	Compte de 1942	Budget d
Fr. Ct	Fr. Ct	Fr. Ct	Fr. Ct	Fr. Ct	Fr. Ct	Fr. Ct	Fr.	Fr.
							-	
289 951 45	423 625 90	377 637 65	5 920 974 20		<b>- 49 868 80</b>	5 871 105 40		+ 176 9
-  -	-	. —	29 158 50			29 158 50	+ 655	+ 11!
23 166 30	23 606 50	1 1	156 628 45	1 1	<b>—</b> 9 329 05	147 299 40		+ 362
22 157 20	22 037 20		151 403 50	1 1			+ 4 620	+ 440
1 009 10	1 569 30		5 224 95		8		+ 354	_ 77
74 871 70	164 615 45	125 790 90	909 681 70		<b>—</b> 6 217 70	903 464	+ 71 602	+ 67 58
74 618 95	162 515 30	125 723 90	899 467 35				+ 71 676	+ 62 76
252 75	210015	67 —	10 214 35					+ 481
-  -	-  -	-  -	1 426 319 30		<b>—</b> . 90 —	1 426 229 30	="	+ 85 31
-	-  -	-  -	1 390 707 85				+ 97 228	+ 82 70
-  -	-		35 611 45		g 3	*	+ 4714	+ 261
-  -		_	774 047 65		<b>— 24 902 35</b>	749 145 30	+ 49 954	+ 11 54
-  -	-  -		<b>764</b> 098 10				+ 48 643	+ 13 09
_	-  -		9 949 55				+ 1 311	— 1 55
_	_	_  -	162 155 30		j	162 155 30	+ 10 915	+ 12 3
_  -	_  -		161 878 50				+ 11 307	+ 1217
-  -	- 1	_	276 80		=		<b>–</b> 392	+ 17
_  -	_		1 312 635 40	_	_  _	1 312 635 40	+ 192 080	+ 15 03
_	_  _	_	1 288 043 50				+ 191 730	+ 30 44
-  -	-  -	- * -	24 591 90				+ 350	- 15 40
172 867 95	195 798 45	181 717 45	959 028 40	_	<b>—</b> 9 329 70	949 698 70	<b>—</b> 16 517	30 87
167 702 20	187 007 85		928 520 85				- 12 166	31 97
5 165 75	8 790 60		30 507 55				<b>—</b> 4 351	
19 045 50	39 605 50	45 952 70	191 319 50	_  _		191 319 50	+ 13 683	+ 11 22
18 744	39 043 85		184 780 15			101 010 00	+ 12747	125
301 50	561 65		6 539 35				+ 936	
a			341					
33 713 80	44 911 39	35 226 29	740 121 40	+ 20 654 85	- 12 439 60	748 336 65	+ 17 928	+ 112 22
15 309 14	24 219 91	18 307 90	373 526 93		- 6 219 80	367 307 13		
7 800 80	9 796 93	9 262 53	113 238 32		- 6 219 80	107 018 52		
8 049 86	8 386 03	6 694 61	16418432		_  -	18483917	+ 21 960	+ 54 98
2 554	2 508 52	961 25	89 171 83		_  _	89 171 83	<b>—</b> 11 910	+ 38 37
323 665 25	468 537 29	412 863 94	6 661 095 60	+ 20 654 85	<b>— 62 308 40</b>	6 619 442 05	+ <b>447 216</b>	+ 289 19
8		2						
1 11	1 1		1 1		1 1	1 1		

	0		Dépenses
Compte de 1942	Budget de 1943		Administration centrale
Fr.	Fr.	Dépenses d'exploitation	Fr. Ct.
		<del></del>	
X.		II. Entretien et surveillance de la voie	9
9 400 121	9 321 800	A. Frais de personnel	577 818 45
2 976 316	3 044 300	1. Direction du service de la voie	577 818 45
2 834 703	2 915 700	a. Traitements	559 332 95
141 613	128 600	b. Indemnités pour voyages de service et divers	18 485 50
980 154	968 800	2. Ingénieurs de la voie et leurs aides	<u></u>
933 301	923 000	a. Traitements	
46 853	45 800	b. Indemnités pour voyages de service et divers	
1 042 129	1 018 600	3. Chefs de district et leurs aides	_  _
962 068	936 500	a. Traitements	1 1
12 076	13 800	b. Uniformes	
2		c. Indemnités pour service de nuit	
67 983	68 300	d. Indemnités pour voyages de service et divers.	
4 401 522	4 290 100	4. Gardes-voies, gardes-barrières et remplaçants	
2 833 038	2 754 200	a. Traitements	
1.507 394	1 479 600	b. Salaires	
21 257	12 500	c. Uniformes	-
38 738	40 100	d. Indemnités pour service de nuit	_   _
1 095	3 700	e. Indemnités pour voyages de service et divers	
2 226 005	1 935 800	B. Frais accessoires	100 117 76
112 553	106 000	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc	64 242 02
229 650	242 200	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service	13 217 25
55 259	57 700	3. Eclairage de la voie	
1 447 873	1 328 400	4. Complétement et entretien de l'inventaire	
380 670	201 500	5. Divers	17 500 04
1		Ł	
43 895 562	51 253 200	C. Entretien et renouvellement des installations	121 991 34
12 948 530	11 178 300	1. Terrassements et ouvrages d'art	-  -
2 236 226	1 787 600	a. Terrassements, murs, travaux d'assainissement, ensemencements, etc.	
479 253	214 300	b. Tunnels et galeries	-  -
1 242 263 7 477 573	1 398 200 6 091 300	c. Ponts, viaducs, ponceaux et aqueducs	
845 909	866 300	d. Ballastage des voies	
667 306	820 600	f. Corrections de rivières, endiguements et travaux de protection sur les	
		versants de montagne	
17 599 417	28 479 000	2. Voie de fer	_  _
2 144 246	4 679 600	a. Traverses	_  _
1 998 525	8 849 700	b. Rails et leurs attaches	-
1 248 871	2 723 500	c. Aiguilles, plaques tournantes et chariots transbordeurs	-  -
12 207 775	12 226 200	d. Dressage de la voie	
42 174 073	50 914 900	A reporter	677 936 21
. *		-	
10			
il	1		ļ. ļ I

=	brutes d'a	хр	loitation, re	esti	tutions dédui	ites	Dé				classées l s comptes	810	Dépenses			des dépenses loitation avec
	Arrond.		Arrond. II		Arrond. III	Total	co cha	Dépenses d nstruction à arge du com d'exploitatio	la pte	dir Ind con	ais d'adm. et ection des tra emnités pour imunes,pour l' autres lignes,	aux. gares expl.	nettes	n	Compte de 1942	Budget de 1943
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr. Ct	. Fr. Ct	Ì	Fr.	Ct		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.
							ē								,	
	.2 990 500		3 596 218	35	3 120 628 35	10 285 165 15	5	_		_	212 929	69	10 072 235	46	+ 885 044	+ 963 365
	839 310				983 002 45						124 395				190	+ 314 621
	795 826	1		1 1	935 570 35						124 333	33	3 234 323	30		+ 282 345
	43 489				47 432 10	The same of the sa							-		+ 363342  + 19263	+ 32 276
											F.4. F.0.F	0.5	1 001 100			
	329 298		400000000000000000000000000000000000000		343 960 25				-	-	54 565	05	1 001 499	65		+ 87 265
	314 928 14 374		R 200 R 10 100		328 779 35 15 180 90										+ 72 788 $+$ 3 123	$egin{array}{cccc} + & 83089 \ + & 4176 \ \end{array}$
	308 176	35	439 706	50	392 792 20	1 140 675 05	5		-	-	34 424	24	1 106 250	81	+ 98 546	+ 122 075
	$284\ 524$	35	402 843	-	362 260 05	1 049 627 40									+ 87 559	+ 113 127
	4857	40	1		5 068 30	1									+ 4 236	+ 2 512
	10.704	60		90	1 80										+ 6	$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$
	18 794				25 462 05	6,	1						4 700 070		+ 6745	
	1 513 715		20 100 10 500		1 400 873 45	1				+	455	55	4 729 959	70		+ 439 404
	902 568 581 696				$943\ 570\ 40$ $446\ 911\ 15$										+ 184062  + 135979	+ 262 900 + 163 773
Ï	8 671				4 395 80										$egin{array}{cccc} + & 135979 \ + & 1547 \end{array}$	+ 103773 + 10304
	20 203			1 1	5 996 10	1		•							+ 6153	+ 4791
	575	20	760	95		1 336 15	5								+ 241	- 2 364
-																
	663 934	61	853 430	57	809 543 91	2 427 026 85	+	35 872	10	-	44 765	98	2 418 132	97	+ <b>201 022</b>	+ 491 227
	12575	53	20 821	30	10 225 16	107 864 01				_	27 626	71	80 237	30	<b>–</b> 4 689	+ 1864
I	53 726								-	-	13 583					<b>–</b> 6 879
	15 657							—	1 1	+	6 761		1			- 2 590
	525 661 56 313	100000	100001000000000 000 000000000000000000		614 537 02 $70 612 50$			35 872	10	-	9 337 979	1				+ 407300 + 91532
	90 919	00	146 600	41	10 012 00	295 052 10				_	919	10	292 052	±0	- 87 058	+ 91 332
	16 231 941	84	16 471 583	81	17 871 037 37	50 696 554 36	+1	657 195	77	_	744 215	87	51 609 534	26	+ 6800 992	<b>–</b> 556 646
	4 979 555	09	5 178 793	83	5 418 024 70	15 576 373 62	2 +	288 800	68	_	142 409	75	15 722 764	55	+ 2627844	+ 4398 074
	945 984	46	880 141	25	1 167 382 60	2 993 508 31	1+	29 984	85				2		+ 757 282	$+\ 1\ 205\ 908$
	449 558				16 247 95			6297	95						+ 179 627	+ 444 580
	242 477		51 10000T2 10 700		587 904 65	And to be seen as any		83 798	1 1	11				١	+ 146 624	- 9 313
	2 823 951 241 487				P		100	$135\ 642$ $25\ 211$		11				١	+ 908 918 $+$ 405 013	+ 2295191 + 384622
	241 407	01	552 151	30	010 091 05			20 211	19						+ 400 013	T 304 022
	276 096						1	7 865								+ 77 086
	6 5 1 8 1 1 8			1	7 516 809 61					ll .	271 693	43	21 162 737	43	+ 3 416 118	<b>— 7 463 465</b>
	789 007	1	1				100								+ 955 173	- 1 580 181
	565 991 472 492		Description Description		783 450 85 632 968 03		0.5	53 489 102 099							+ 232 873 $+$ 364 224	- 6 618 302   - 1 110 405
	4 690 626	1 9	1	1 1	4 756 308 03	1									$+\ 1863848$	$+\ 1\ 845\ 423$
	9	-		-			-		-	-	671 700	- 0F	40.975.970	_		
	19 192 107	87	16 609 050	55	16 865 006 57	49 304 100 98	1	149 908	48	-	011 798	00	49 575 870	±1	+ 7130028	- 1 610 <b>799</b>
					7		1									
-	a															
-															Ŷ	

	Ī		Dépenses	8
Compte de	Budget de			
1942	1943		Administratio centrale	'n
		Dépenses d'exploitation		_
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
42 174 073	50 914 900	(II. Entretien et surveillance de la voie) Report	677 936	21
6 862 304	6 265 400	3. Bâtiments et installations mécaniques	121 991	34
427 128	413 500	a. Bâtiments d'administration et maisons d'habitation	119 642	- 11
5 420 459	4 870 700	b. Bâtiments pour le service général de l'exploitation		-
219081	$245\ 900$	c. Installations pour l'éclairage extérieur	_	
$480\ 293$	474 400	d. Alimentation d'eau et installations de désinfection à l'extérieur	$2\ 348$	60
315 343	260 900	e. Grues de chargement, ponts à bascule et gabarits de chargement		-
4 151 473	4 310 500	4. Télégraphe, signaux et appareils de protection	, <del></del>	
$265\ 921$	396 000	a. Lignes télégraphiques et téléphoniques		
$3\ 021\ 908$	2 860 600	b. Appareils de signaux et de protection		-
102 252	150 200	c. Indicateurs d'orientation et de police		
761 392	903 700	d. Clôtures et barrières		-
2 333 838	1 020 000	5. Déblaiement de la neige et de la glace		
55 521 688	62 510 800	Total II. Entretien et surveillance de la voie	799 927	55
2				
		III. Service des gares et conduite des trains	0	
92 988 221	90 660 300	A. Frais de personnel	468 560	97
2 223 053	2 236 000	1. Direction du service des gares et des trains	593 434	52
2 024 084	2 038 500	a. Traitements	443 496	15
131 246	130 000	b. Part aux dépenses des bureaux de répartition du matériel	137 447	
67 723	.67 500	c. Indemnités pour voyages de service et divers	12 490	40
72 495 542	70 393 700	2. Personnel des gares et stations	<b>—</b> 89 373	55
62 904 181	61 253 900	a. Traitements	100	
6 852 036	6 436 700	b. Salaires	- 15 678	10
1 103 395	1 157 700	c. Uniformes		
770 021	728 000	d. Indemnités pour service de nuit	- 1	-
865 909	817 400	e. Indemnités pour voyages de service et divers	1	
18 269 626	18 030 600	3. Personnel pour la conduite des trains		
14 744 181	14 653 400	a. Traitements	•	-
21 759	21 000	b. Salaires		-
417 414	374 400	c. Uniformes	_	
2 835 165	2 744 500	d. Allocations supplémentaires		
197 887	196 000 41 300	e. Indemnités pour service de nuit		
53 220	41 500	f. Indemnités pour voyages de service et divers		
10 264 206	9 968 000	B. Frais accessoires	966 778	28
1 171 753	1 389 200	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc.	694 183	99
1 617 118	2 062 400	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service et éclairage des gares et stations	9 227	05
1 243 807	1 116 500	3. Complétement et entretien de l'inventaire	100-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-	1000000
513 308	505 000	4. Matières de consommation pour le service des gares		
4 336 593	3 660 000	5. Camionnage; chargement, déchargement et transbordement des marchandises par des tiers		
1 381 627	1 234 900	6. Divers	1 797	50
103 252 427	100 628 300	Total III. Service des gares et conduite des trains	1 435 339	25
il	ł			

brutes d'e	xp.	loitation, re	esti	tutions déd	nit	es		Dépenses et de la cl	rece ôtur	ttes cla des co	ssées l mptes	810	Dépenses		Comparaiso brutes d'exp	n des dépenses loitation avec
Arrond.		Arrond. II		Arrond. III		Total		Dépenses o construction charge du cor d'exploitati	à la npte	direction Indemni	d'adm. e en des tra ités pour es, pour l es lignes,	vaux. gares 'expl.	nettes d'ex ploitation		Compte de 1942	Budget d 1943
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct	1	Fr.	Ct.	Fr.	Ct	. Fr.	Fr.
15 152 107	87	16 609 050	33	16 865 006	57	49 304 100	98	+ 743 56	8 28	- 6	71 798	85	49 375 870	41	+ 7130 028	<b>—</b> 1 610 79
2 641 071	14		1 1	3 097 325	28		1		0 93	<b>–</b> 2	27 350	04	9 180 101	65	+ 1819 927	+ 241683
126 681		II.		201 132			i			ll .					+ 151 616	+ 165 24
2 193 083			1	2 590 978				A contract of the contract of		1					$+\ 1\ 605\ 224$	+ 215498
82 547		11		48 465				-	200						+ 40 087	+ 13 26
170 828 67 929	1 1	III	1 1	130 028		504 076 314 559							381		+ 23 784	+ 29 67
				126 719						l			4 705 405		<b>–</b> 784	+ 53 65
1 812 284 255 427	1 1	11	1 1	1 548 275 92 689					1	- '	80 898	-	4 765 495	11	The second second second	+ 311 61 + 15 49
1 223 966	1		1 11	1 215 700					-				7		+ 145508  + 313207	+ 1549 + 47451
38 304				38 851					2 20						+ 19 729	- 28 21
294 586	1 1	1		261 039			- 20						_		<b>–</b> 7 803	<b>—</b> 150 11
280 912	86	228 784	93	290 602	38	800 300			_	<u> </u>	21 864	65	778 435	52	<b>—</b> 1 533 538	<u> </u>
19 886 376	45	20 921 232	73	21 801 209	63	63 408 746	36	+1 693 06	7 87	-100	01 911	54	64 099 902	69	+ 7887058	+ 897 94
						ę				er e			·			
30 832 822	70	35 666 944	50	36 425 179	05	103 393 507	22		H	-317	77 351	56	100 216 155	66	$+10\ 405\ 286$	+1273320
625 267	55	576 572	25	563 747	05	2 359 021	37		H	<b>-</b> i	12 609	75	2 346 411	62	+ 135 968	+ 123 02
$604\ 832$	75	558 891	15	541 657	05	2148877								8	+ 124793	+ 110 37
					-	137 447									+ 6 202	+ 744
20 434				22 090	- 1	72 696									+ 4 973	+ 519
23 856 030	200	1		29 089 077		81 044 981	200		$\vdash$	-2 87	72 168	21	78 172 813	04		+10 651 28
19 420 272	1		- 11	24 432 971		67 883 958				9					+ 4 979 778	+663005 +311160
3 407 956 432 246	1	ALTER DE LES SONS L'ANDRES DE LE CONTRACTOR DE L'ANDRES DE L'ANDRE	- 11	3 374 899 543 313	100000000000000000000000000000000000000	9 548 302 1 509 008									+ 2696266 + 405613	+ 311160
237 968	1 1			292 117		880 866								-		+ 152 86
357 585			- 11	445 776		1 222 844									+ 356 936	+ 405 44
6 351 525		1	- 11	6 772 354	- 1	19 989 504				_ 29	92 573	60	19 696 931		+ 1719879	+ 1 958 90
5 107 680	1 1		- 11	5 448 645		16 021 144							10.000.00		$+\ 1\ 276\ 964$	+ 136774
43 275			$\dashv$	665		43 941	10								+ 22 182	+ 22 94
136 311	10	164 853	30	161 660		$462\ 824$	90							- 1	+ 45 411	+ 88 42
995 095	1	1 113 919	. 11	1088656		3 197 671								- 1	+ 362507	+ 453 17
49 694			11	51 473	- 1	204 116								-	+ 6 229	+ 811
19 468	65	19 084	15	21 253	30	59 806	10							1	+ 6 586	+ 18 50
2 187 963	20	3 273 190	15	3 374 517	53	9 802 449	76	+ 3 967	,	<b>– 18</b>	8 844	45	9 617 572	81	<b>– 461 756</b>	<b>— 165 55</b>
132 328	1 1	1	- 1	160 874	- 1	1 143 054					3 673		1 129 381	- 1		<ul><li>246 14</li></ul>
															41.102	
536 343	1	000000000000000000000000000000000000000		547 063		1 730 714		. —	H		2 263		1 648 451			<b>—</b> 331 68
421 590	1 1		- 11	634 803	< -	1 658 676		+ 3 967	$\Box$		21 561		1 641 081		3700	+ 542 17
150 129	47	223 735	οU	183 249	11	618 689	22			-	2 496	11	616 193	11	+ 105 381	+ 113 689
627 238	19	1 375 435	06	1 471 158	80	$3\ 473\ 832$	05		-	- 4	5 629	35	3428202	70	- 862 761	- 186 16
320 333	21	477 984	33	377 367	70	1 177 482	74		H	- 2	23 220	74	1 154 262		<b>–</b> 204 144	<b>–</b> 57 41
33 020 786	50	38 940 134	65	39 799 696	58	113 195 956	98	+ 3 967		<b>-3</b> 36	6 196	01	109 833 727	97	+ 9 943 530	+12 567 65
rigo.	П															
		.				θ										
	ıl	1 1			- 1		- 1			~		1		- 1		

		,	Dépen	1868
Compte de 1942	Budget de 1943		Administratio	)n
Fr.	Fr.	Dépenses d'exploitation	Fr.	Ct.
	WAC 100000			
	e.	IV. Service de la traction et des ateliers		
26 374 038	26 182 800	A. Frais de personnel	397 862	05
750 826	815 700	1. Direction du service de la traction et des ateliers	397 862	150000
713 637 37 189	783 800 31 900	a. Traitements	377 000 20 861	
22 957 389	22 619 200	2. Personnel de la traction		
19 564 305	19 396 400	a. Traitements		
79 628 82 673	107 200 70 400	b. Salaires		_
2 826 317	2 662 000	d. Allocations supplémentaires		_
311 263	290 000	e. Indemnités pour service de nuit		-
93 203	93 200	f. Indemnités pour voyages de service et divers		-
2 665 823	2 747 900	3. Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage du matériel roulant .		-
2 248 390	2 277 200	a. Traitements		-
311 366	372 100 32 200	b. Salaires		_
38 537 37 980	39 100	c. Uniformes		
29 550	27 300	e. Indemnités pour voyages de service et divers		-
				15
1 276 891	1 123 300	B. Frais accessoires	635 310	81
111 271	114 800	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc	74 829	75
343 186	369 000	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service	14 066	
645 174	510 000	3. Complétement et entretien de l'inventaire	542 318	1
177 260	129 500	4. Divers	4 095	90
36 423 218	37 216 000	C. Matières de consommation et force motrice pour le matériel roulant	35 541 014	90
14 759 162	14 500 000	<del>-</del>	12 823 922	55
20 537 000	21 436 000	2. Energie électrique	21 582 971	1
738 213	830 000	3. Matières de graissage	1 006 127	1
148 027	159 000	4. Matières d'éclairage	127 837	
240 816	291 000	5. Matières servant au nettoyage et à la désinfection, eau, sable et divers.	156	90
2 868 637	3 117 500	D. Entretien et renouvellement des installations mécaniques et élec-		
2 000 031	3 11. 500	triques		
2 868 637	3 117 500			-
66 942 784	67 639 600	A reporter	36 574 187	76
and the selections of approximation			and the deal acceptations in	
			ik.	
			2	
	i.			
2	To the state of th			
			1	

rutes d'	exp	loit	atio	n, 1	rest	itutio	ons	déd	luit	es		1	Dépenses de la	et r	ecet ure	tes o	lassées comptes	lors		Dépenses			Comparaison brutes d'exp	des loita	dépenses tion avec
Arrond. I		A	rro: II				rond III	d.		Total			Dépens constructi charge du d'exploi	es de on à comp	la ote	Fra direct Indem comm	is d'adm. tion des ti nités pou unes, pour tres ligne	et de ravaux. r gares l'expl.		nettes d'ex ploitation	-	==	ompte de 1942		udget d 1943
Fr.	Ct.		Fr.		Ct.	F	r.	(	Ct.	Fr.	C	t.	Fr		Ct.		Fr.	Ct		Fr.	Ct.		Fr.		Fr.
		8							,																
§ 250 585	70	9	862	461	87	97	15 6	83	51	28 226	593 1	.3	_			_	547 4	61 88	В	27 679 131	25	+	1 852 555	+	2 043 79
115 789		ı		041	1 11		44 3	- 1		803					-	_	4 2	40 70		798 829	20	+	52 244	-	12 63
110 127 5 662				542 498	1 11	1	41 5 2 8	26 8 50 '		767 : 35 :	$\begin{array}{c c} 197 & 2 \\ 872 & 7 \end{array}$								l			+	53 560 1 316	-  +	16 60 3 9'
7 141 586				581	i II	8 5	78 2	74	26	24 513						_	514 1	30 78	В	23 999 310	85	+	1 556 053		1 894 24
018 791	1	7		717	1 11		41 0			20 887		8							١				1 323 278	+	1 491 18
50 065 34 033	1			894 052	1 11		14 9 38 2	- 1		85 3 113 3		15							l			+	6 258 30 651	+	21 31 42 92
914 052	1 1	ı			80		474	1		2 988		63							l	i		++	162 426	200	326 74
90 846				742	1 11		07 2			347		1							١			+	36 620		57 88
33 797	95			893			29 3	331	10	90	022 8	30					•					_	3 180	<u> </u>	3 17
993 210	20		923	839	70	9	93 0	31	70	2 910	081	30				_	29 0	90 4	o	2 880 991	20	+	244 258	+	162 18
817 379	35	1		867	1 1	7	67 8	395	75	2 342	142	35							1			+	93 752	+	64 94
135 515	1 1			536	1 11		84 9		_		006								l			+	136 641		75 90
13 308	1 1			048	1 11		174		30		803 8											+	7 267		13 60
14 059 12 946		1		118 268	1 11		143	399 396	C =		516 5 611 8											+	3 536 3 062	1 '	2 4: 5 3:
12 940	85		11	200	30		00	90	60	32	011	99							ŀ			+	5 U62	+	<b>3</b> 3.
151 572	25		290	758	23	1	.60 0	96	67	1 237	737	96			-	_	58	80 6	3	1 231 857	33	_	39 153	+	114 4
8 040	68		6	558	51		13 4	100	_	102	823	94				_	2	10 4	5	102 618	49	_	8 447	_	11 9'
86 140				884			90 5		0000		624				_	-	33	89 4	1	282 234	99	_	$57\ 562$	_	83 3'
29 561				069			43 1				129				-	-		75 9	-	682 758		100	38 956	+	174 1
27 828	82		120	249	85		12 9	985	32	165	159 8	39				-	9	04 8	2	164 255	07	-	12 100	+	35 6
65 631	61		113	005	22	1	06 1	129	89	35 825	781	52			_	-	789 9	74 1	5	35 035 807	47	-	597 437	-	1 390 2
	-	9	_		H		_	-	_	12 823					-	-	261 3	1		12 562 600				1	1 676 0
_	-		_		H		_	ľ	$\neg$	21 582			_			-	499 2			21 083 691				+	146 9
— 4 514			11	900	60		75	768	92	1 006	020						106	51 5 07 8		997 675 141 412	1		267914 $3994$	+	176 19 6 9
61 117	1				62		98 9			260						_	10 3			250 426	1		19 924	_	30 2
l 101 64]	95	1	390	688	18	9	94 3	306	59	3 486	636	72 <sub> </sub>	+ 87	168	52	_	79 8	30 7	0	3 493 974	54	+	618 000	+	369 1
1 101 641	95	1	390	688	18	. 6	994 9	306	59	3 486	636	72	+ 87	168	52	-	798	30 7	0	3 493 974	54	+	618 000	+	369 1
9 569 431	51	11	656	918	3 50	10 9	976 2	216	66	68 776	749	<b>1</b> 3	+ 87	168	52	<u></u> 1	423 1	47 3	6	67 440 770	59	+	1 833 965	+	1 137 1
						0																	¥		
									5														*		
						190																		1	
																	*								
																				2					
						71			-																
																,									
						İ		1	١		-	I				1		1	1		1	I		I	

			Dépenses
Compte de 1942	Budget de 1943		Administration centrale
Fr.	Fr.	Dépenses d'exploitation	Fr. Ct.
F1.	=	- <del></del>	
66 942 784	67 639 600	(IV. Service de la traction et des ateliers.) Report	36 574 187 76
33 893 106	33 125 000	E. Entretien et renouvellement du matériel roulant	36 935 573 71
4 444 077 10 668 863 624 150 '7 023 679 548 700 901 873 8 271 928 35 082 609 165 765 589	4 030 000 9 840 000 420 000 7 724 000 410 000 957 000 8 615 000 30 000 449 000 650 000	1. Locomotives thermiques 2. Locomotives électriques 3. Automotrices à voyageurs 4. Voitures 5. Automotrices à bagages 6. Fourgons 7. Wagons 8. Trucs transporteurs 9. Wagons de service 10. Tracteurs de manœuvre  Total IV. Service de la traction et des ateliers	3 914 496 11 449 571 421 458 8 885 003 641 045 981 795 9 435 222 34 650 486 941 685 387 73 509 761
2 543 057	3 071 500	V. Dépenses diverses  A. Loyers et fermages	1 962 841 48
470 004	512 000	***	
2 018 717 54 336	2 500 000 59 500	1. Pour gares et sections de lignes	427 703 78 1 532 554 15 2 583 60
-		B. Pertes sur les services auxiliaires	_  -
24 967 273	25 105 900	C. Autres dépenses	25 881 453 49
7 522	15 000	1. Frais judiciaires et de procès	534 30
128712	340 000	2. Assurances-incendie et indemnités	82 587 50
2 729 696	2 563 200	3. Assurances-accidents et indemnités	2 337 407 60
1 577 943	1 494 700	a. Primes pour accidents professionnels	2 336 195 05 1 985 75
653 234 498 519	617 500 451 000	b. Suppléments aux prestations de l'assurance	- 773 20
623 135	530 000	4. Autres assurances et indemnités de transport	31 051 10
2 996	1 500	5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie	
252 575	207 200	6. Impôts et droits	3 153 —
12 849 494	12 474 100	7. Allocations aux caisses de secours et aux institutions créées en faveur	11 040 100 00
11 000 005	11 000 000	du personnel, pensions, subsides et gratifications	11 946 126 38 11 246 507 08
11 820 967 572 587	11 269 200 536 500	a. Allocations aux caisses de pensions, de secours et de malades	11 246 507 08 624 854 88
	_	c. Pensions	
455 940	668 400	d. Secours, subsides et gratifications	74 764 45
683 334	934 900	8. Réclame et propagande	939 622 88
2 831 201	3 300 000	9. Contributions à la caisse de compensation de salaires	3 112 782 45
4 858 608	4 740 000	10. Divers	7 428 188 38
3 861 568	4 000 000 740 000	a. Allocations de renchérissement aux pensionnaires	6 732 213 20 695 975 18
997 040			

rutes d'ex	xpl	oitation, rest	itı	utions dédu	ite	es	1			tes classées lo des comptes	8	Dépenses		Comparaison ( brutes d'explo	des d itati	lépenses on avec
Arrond.		Arrond. II		Arrond. III		Total		Dépenses de construction à la charge du compt		Frais d'adm. et direction des trava Indemnités pour g communes, pour l'e	ux. eres xpi	nettes d'ex- ploitation		Compte de 1942	В	udget de 1948
Fr.	Ct.	Fr. Ct	<u> </u>  -	Fr.	Ct.	Fr. C	  t.	d'exploitation	)t.	d'autres lignes, e	tc. Ct.	Fr. Ct	1	Fr.		Fr.
		11.						71.		21.	00.					F1.
0 800 101		11 050 010 5		10.050.010		00 ==0 = 10 11					0.0	05 440 550 56		1 000 00		
9 569 431	91	11 656 913 50		10 976 216	66	68 776 749 4		+ 87 168 5	2	-1 423 147			1			1 137 149
						36 935 573 7			٦	- 348 418			1		+	3 810 57
_						3 914 496 7 11 449 571 3				- 101 186 - 175 954					1	115 50 1 609 57
_	$\perp$	_	4		_	421 458 5				_		421 458 59		total art total are an extended	+	1 45
	-!		-		-	8 885 003 5	3	-	4	- 32 400	70	8 852 602 88	4	- 1 861 325	+	1 161 00
			-			641 045 3			-		-	641 045 35			+	231 04
			$\parallel$		-	981 795 8		-	-	<b>—</b> 3 779					+	24 79
			1		$\dashv$	9 435 222 8		-  -	٦	<b>—</b> 34 800	30				+	820 22
			1		-	34 650 4			7		_	34 650 40			+	4 65
			i			486 941 1 685 387 8			٦	- 120 - 178		486 821 18 685 209 88		0	+	37 94 35 38
1	=		-		-	000 001 0	- -  -			178			<u> </u>	- 80 201	+	o
9 569 431	51	11 656 913 5	0	10 976 216	66	105 712 323 1	4 -	+ 87 168 5	52	<b>—1 771 565</b>	83	104 027 925 83	3 +	- 4 876 433	+	4 947 72
									×							(3)
			1			ę	l									
							١									
8 680	30	31 516 3	0	22 753	30	2 025 791 3	8	_		_ 239	50	2 025 551 88	3 -	- 517 265	_	1 045 70
						427 703 7	- 1	_			100 000	427 703 73	. _			84 29
						1 532 554 1				+ 43	65	1000			_	967 44
8 680	30	31 516 3	0	22 753	30	65 533 5				- 283				Action and the second	+	6 08
					8								Ι.			
	l		Ï							8						
	П		1	-		_					_		1	-		_
1 455 748	66	1 085 501 2	9	1 150 322	69	29 573 026 1	3	_  -	_	- 605 917	76	28 967 108 37	7 +	- 4 605 753	+	4 467 12
1 875	74	1 208 4	oll	2 853	20	6 471 6	4		_	_ 105	_	6 366 64	<u>.</u>  _	- 1 050	_	8 52
36 016		100 0000 0000 0000 0000 0000	11	53 960				_  -		- 26 935					_	112 81
533 284		1	1	445 283		3 713 092 8	-	_  -	_	- 85 239		1	1	- 983 397	+	1 149 89
	-		$\parallel$			2 336 195 0	5						+	- 758 252	+	841 49
214 923	70	253 052 7	o	236 339	10	706 301 2	5			¥			+		+	88 80
318 361			1	208 944								-	+		+	219 59
189 325		179 614 5	- 11	212 643	74	612 634 9	- 1	_  -		_ 1 183	55	611 451 36	3 -	- 10 500	+	82 63
386 575	1 1		- 11	415		389 299 5		_  -				389 299 50			+	387 79
47 155	1		- 11	51 831		1	- 1	-  -	_	+ 4 010	35			8 1 9 9	_	2 68
9	П			-												12.2
	1	1 010 001	_	$212\ 856$	75	12 565 468 6	8	-  -	$\dashv$	<b>—</b> 478 500	45	12 086 968 28	3 -	- 284 025	+	91 36
187 651	60	218 834 -											-	- 574 460	_	22 69
187 651 —	60	218 834 – — –			-	11 246 507 0	13	1				li li				
187 651 — —	60	218 834 — — — —		_		11 246 507 0 624 854 8							+	- 52 268	+	88 35
						624 854 8	35	×		а				_		-
187 651    187 651					75	624 854 8 — 694 106 8	35			п		000 000	+	— 238 167	+ + .	88 35 — 25 70
				212 856	75	624 854 8 — — — — — — 694 106 8 939 622 8	30					939 622 85	+			25 70 4 72
  187 651 	60	218 834		_	_	624 854 8 — 694 106 8 939 622 8 3 112 782 4	35 30 33 5	_		 10 839		3 101 942 70	+ + + +	- 238 167 - 256 289 - 281 581	++-	25 70 4 72 187 21
	60	218 834	0	212 856 ————————————————————————————————————	_	624 854 8 — 694 106 8 939 622 8 3 112 782 4 7 801 952 4	35 30 33 45			 10 839 7 124		3 101 942 70	+ + + + + + + + + + + + + + + + + + + +	- 238 167 - 256 289 - 281 581 - 2 943 344	++1+	25 70 4 72 187 21 3 061 95
	60	218 834 — — — — — — — — — — — — — — — — — — —	$\parallel$	  170 478	  11	624 854 8	35 30 33 45 40					3 101 942 70	+ 3 + 5 + +	- 238 167 - 256 289 - 281 581 - 2 943 344 - 2 870 645	++1++	25 70 4 72 187 21 3 061 95 2 732 21
  187 651 	60 - 11 - 11 -	129 422 8	0	_	 11  11	624 854 8	35 30 33 45 40 20				65	3 101 942 76 7 794 827 78	+ + + + +	- 238 167 - 256 289 - 281 581 - 2 943 344 - 2 870 645 - 72 699	++   + ++	25 70 4 72 187 21 3 061 95

				_
			Dépen	ses
Compte de 1942	Budget de 1943		Administrati centrale	on
		Dépenses d'exploitation		
Fr.	Fr.	2 oponaza wangananan	Fr.	Ct.
-			100 E	
		Récapitulation des dépenses		
6 213 880	6 371 900	I. Administration générale	5 456 029	10
55 521 688	62 510 800	II. Entretien et surveillance de la voie	799 927	
103 252 427	100 628 300	III. Service des gares et conduite des trains	1 435 339	
100 835 890	100 764 600	IV. Service de la traction et des ateliers	73 509 761	
27 510 330	28 177 400	V. Dépenses diverses	27 844 294	
				_
293 334 215	298 453 000	Total des dépenses d'exploitation I—V	109 045 352	36
		VI. Dépenses et recettes classées lors de la clôture des comptes:		
		Dépenses:		
+ 1 275 032	$+\ 2\ 096\ 100$	1. Dépenses de construction à la charge du compte d'exploitation	+ 274 095	25
	w w	Recettes:		
- 396 162	<b>—</b> 384 000	2. Bonifications pour frais d'administration et de direction des travaux	<b>–</b> 51 963	70
<b>- 4 642 689</b>	<b>- 4 161 000</b>	3. Excédent des recettes pour frais d'exploitation et d'entretien de gares et	¥ 0¥0 000	00
1 150 550	1 000 100	de lignes communes	<b>—</b> 5 059 088	36
<b>—</b> 1 172 576	— 1 633 100	et de traction	<b>–</b> 1 386 458	68
<b>- 4 936 395</b>	<b>— 4 082 000</b>	Total VI	— 6 223 415	_
288 397 820	294 371 000	Total des dépenses nettes d'exploitation	102 821 936	85
e				=
		• • •		
		Clôture de compte	}	
468 327 091	388 728 000	Total des recettes d'exploitation	,	
400 321 071	300 120 000		•	
	52 8 9 9	Total des dépenses d'exploitation:		
288 397 820	294 371 000	α. avec les frais à la charge des fonds spéciaux *)		
278 459 977	269 235 600	b. sans les frais à la charge des fonds spéciaux*)		
201		Excédent des recettes:		
179 929 271	94 357 000	α. avec les frais à la charge des fonds spéciaux*)		
189 867 114	119 492 400	b. sans les frais à la charge des fonds spéciaux*)		
		*) Ces dépenses se décomposent comme il suit: Dépenses au débit des fonds spéciaux (chiffre 7 des recettes du compte de profits et pertes)		
		A dédaire: Sommes mises à la charge des ateliers de dépôt:		
	l	Prélèvement sur le fonds de renouvellement (voir page 102)	2	
		Total pour le compte d'exploitation des dépenses à la charge des fonds spéciaux fr. 12241 856.81		1
		Total pour le compte d'exploitation des dépenses à la charge des fonds spéciaux fr. 12241 856.81		

brutes d'ex	cploitation	, rest	itutions déd	uites	Dépenses et rece de la clôture	ites classées lors des comptes	Dépenses		des dépenses oitation avec
Arrond. I	Arron	ıd.	Arrond. III	Total	Dépenses de construction à la charge du compte d'exploitation	Frais d'adm. et de direction des travaux. Indemnités pour gares communes, pour l'expl. d'autres lignes, etc.	nettes d'ex- ploitation	Compte de 1942	Budget de 1948
Fr. C	t. Fr.	Ct.	Fr. C	ct. Fr. C	Fr. Ct.	Fr. Ct	Fr. Ct.	Fr.	Fr.
			0						-
323 665 2	468	537 29	412 863 9	6 661 095 6	0 + 20 654 85	<b>—</b> 62 308 40	6 619 442 05	+ 447 216	+ 289 196
19 886 376 4	20 921 :	232 73	21 801 209	63 408 746 3	6 +1 693 067 87	<b>—1 001 911 54</b>	64 099 902 69	+ 7887058	+ 897 94
33 020 786 5	38 940	134 65	39 799 696 5	113 195 956 9	8 + 3 967 —	<b>—3 366 196 01</b>	109 833 727 97	+ 9 943 530	+12 567 65
9 569 431 5				100		—1 771 565 83			+ 494772
1 464 428 9	1 117	017 59	1 173 075	31 598 817 5	1	— 606 157 26 —	30 992 660 25	+ 4 088 488	+ 3 421 41
64 264 688 6	73 103	835 76	74 163 062	320 576 939 5	9 +1 804 858 24	<b>—6 808 139 04</b>	315 573 658 79	+27 242 725	+22 123 94
+ 438 147	4 + 619	501 85	+ 473 113	40 + 18048582	4			+ 529 826	_ 291 24
- 36 714 4	128	024 93	<b>— 145 888</b> 9	90 - 362°591 9	8			<b>—</b> 33 570	_ 21 40
	_			— <u>5 059 088</u> 3	8	-6 808 139 04	7	+ 416 399	+ 898 08
				<u> </u>	8 )		N.	+ 213 883	<b>—</b> 246 64
<b>401 433</b>	491	476 92	+ 327 224	50 — 5 003 280 8	0		8	+ 66 886	+ 921 28
64 666 121	73 595	312 68	74 490 287	315 573 658 7	9			+27 175 839	+21 202 65
								v	z p
:			•			•	479 202 330 88	+10 875 240	+90 474 33
			*	·   .	.		315 573 658 79	+27 175 839	$+21\ 202\ 65$
							303 331 801 98		+34 096 20
			=			8			
			.				163 628 672 09	<b>—16 300 599</b>	+69 271 67
						• ,	175 870 528 90	<b>—13 996 585</b>	+56 378 12
								·	
						2		, M	

#### Recettes d'exploitation

#### Recettes de transport

Les recettes de transport de l'année 1943 s'élèvent à 462 005 753 fr. 78; elles sont de 9 635 703 fr., ou  $2_{,13}$  %, supérieures à celles de 1942. Cet accroissement concerne le service des voyageurs pour 16 873 870 fr., ou  $9_{,54}$  %, le trafic des bagages pour 1 203 925 fr., ou  $11_{,19}$  %, et le trafic postal pour 933 522 fr., ou  $8_{,56}$  %, En revanche, il s'est produit une diminution par rapport à 1942 en ce qui concerne les transports d'animaux pour 36 450 fr., ou  $0_{,64}$  %, et ceux de marchandises pour 9 339 164 fr., ou  $0_{,76}$  %. Dans leur ensemble, les recettes de transport dépassent de 88 005 754 fr., ou de  $23_{,58}$  %, les prévisions budgétaires, qui étaient de 374 000 000 fr.

#### Recettes diverses

Ces recettes se montent à 17 196 577 fr. 10; elles dépassent de 1 239 537 fr., ou 7,77  $^{0}/_{0}$ , celles de 1942, et de 2 468 577 fr., ou 16,76  $^{0}/_{0}$ , les prévisions budgétaires.

- A. Loyers et fermages. Les recettes de cet article se sont accrues de 1327346 fr. par rapport à celles de 1942. Les augmentations les plus importantes ont trait aux loyers et fermages de matériel roulant, de librairies de gare, de buffets et de magasins de vente. En revanche, les recettes provenant du fermage de gares et de sections de ligne ont reculé de 121782 fr.
- C. Divers. Les recettes sont de 87 809 fr. inférieures à celles de 1942, du fait surtout que le produit des opérations des offices de change a diminué.

Le total général des recettes d'exploitation, 479 202 331 fr., est supérieur de 10 875 240 fr., ou  $2{,}_{32}$   $^{0}/_{0}$ , à celui de 1942, et de 90 474 331 fr., ou  $23{,}_{27}$   $^{0}/_{0}$ , aux prévisions budgétaires.

#### Dépenses d'exploitation

Avant de fournir la justification des différents chapitres, nous donnons ci-après un résumé des dépenses d'exploitation les plus importantes:

#### Dépenses pour le personnel

Ces dépenses, pour la plupart, sont portées au compte de construction. Des frais de personnel figurent aussi dans des comptes spéciaux (personnel non rubriqué du service de la voie, ateliers de dépôt, services auxiliaires, compte de construction), ainsi que dans le compte de profits et pertes (contributions extraordinaires à la caisse pensions et de secours). Voici le relevé de l'ensemble des dépenses pour le personnel actif, ainsi que des allocations de renchérissement des pensionnaires portées au compte d'exploitation :

caure	ons de l'enerciassement des pensionnaires portees au comple d'exploitation.	allocations, uniformes,
	Frais de personnel prévus:	allocations supplémen- taires, etc.
$a_{j}$	Dans le compte d'exploitation:	Fr.
	Administration générale	5 920 974
	Entretien et surveillance de la voie	10 285 165
	Service des gares et des trains	103 393 507
	Service de la traction et des ateliers	28 226 593
	Plus:	147 826 239
	Gratifications d'ancienneté	581 711
	Jouissance de traitement de plus d'un mois	1 122
	Prestations ordinaires de l'administration pour l'assurance-vieillesse et l'assurance-	1 122
	maladie	9 953 790
	Prestations de l'administration pour l'assurance contre les accidents	
	Prestations de l'administration pour installations de bains et lavabos, etc	
	Total compte d'exploitation	
_		101 930 121
b,	Dans les comptes spéciaux: Personnel non rubriqué du service de la voie. Fr.	
	Traitements, salaires, allocations, uniformes, etc	
	Gratifications d'ancienneté	
	Prestations ordinaires de l'administration pour l'assurance-vieillesse	
	et l'assurance-maladie	
	Prestations de l'administration pour l'assurance contre les accidents 377 740	
	Prestations de l'administration pour installations de bains et la-	
	vabos, etc	$20\ 554\ 971$
	Ateliers de dépôt,	
	Traitements, salaires, allocations, uniformes, etc 4 447 543	
	Gratifications d'ancienneté 7 090	
	Jouissance de salaire de plus d'un mois	
	Prestations ordinaires de l'administration pour l'assurance-vieillesse	
	et l'assurance-maladie	
	Prestations de l'administration pour l'assurance contre les accidents 103 188	4 959 704
	Services auxiliaires.	
	Traitements, salaires, allocations, uniformes, allocations supplémen-	
	taires, etc	
	Gratifications d'ancienneté	
	Prestations ordinaires de l'administration pour l'assurance-vieillesse	
	et l'assurance-maladie	
	Prestations de l'administration pour l'assurance contre les accidents 216 249	
	Prestations de l'administration pour installations de bains et la-	
	vabos, etc	$22\ 740\ 468$
c	) Dans le compte de construction: Bureaux de construction.	
	Traitements, salaires, allocations, etc	
	Gratifications d'ancienneté	
	Prestations ordinaires de l'administration pour l'assurance-vieillesse	
	et l'assurance-maladie	-
	Prestations de l'administration pour l'assurance contre les accidents 5 235	313 135
	Frais de personnel sans les versements extraordinaires à la caisse de pensions	
	et de secours et les allocations de renchérissement aux pensionnaires	210 518 999
	Versements extraordinaires à la caisse de pensions et de secours. Au débit du	**** * = 1551.5 * 5*15* 5
	compte de profits et pertes	23 728 741
	Allocations de renchérissement aux pensionnaires	6 732 213
	Frais de personnel, y compris les versements extraordinaires à la caisse de pensions	
3	et de secours et des allocations de renchérissement aux pensionnaires	240 979 953
	The state of the s	

	1040 -4	1- 1019		
Différences entre les frais de personnel de	e 1942 et ceux (	1942	1943	Différences par rapport à 1942
Tueitements allegations commisses		Fr. 137 570 801	Fr. 148 199 592	+10628791
Traitements, allocations comprises Salaires, allocations comprises			29 985 994	+4994997
balanes, anocations comprises	· · · · · ·			
		162 561 798		+15623788
Allocations supplémentaires		5 669 321	6 194 612	+ 525 291
Indemnités pour service de nuit		1 407 375	1 572 855	+ 165 480
Indemnités pour voyages de service et divers (voi		2 783 277	3 346 648	+ 563 371
Allocations de mariage		$217600 \\ 2005777$	$276\ 400$ $2\ 582\ 037$	+ 58 800 $+$ 576 260
Gratifications d'ancienneté et jouissance de trait		446 280	$728\ 342$	+ 282 062
Prestations de l'administration pour installation		440 200	120 542	202 002
de lavabos, etc		388 088	478 860	+ 90 772
Prestations ordinaires de l'administration pour l'ass				
et l'assurance-maladie		13 617 469	13 166 871	<b></b> 450 598
Prestations pour l'assurance contre les accidents	s	3 091 367	3986788	+ 895 421
Frais de personnel, sans les versements extraordin	naires à la caisse			
de pensions et de secours		192 188 352	210 518 999	+18330647
Versements extraordinaires à la caisse de pension				B amount on our or
au débit du compte de profits et pertes		24 648 596	23 728 741	<u> </u>
Frais de personnel, y compris les versements ext caisse de pensions et de secours			234 247 740	+17410792
Voici quelques éclaircissements au sujet d	o and dánangas a	n nlue ou on	moins.	
	_	_		
Les dépenses en plus pour traitements et ment et de l'augmentation du personnel. Les al et salaires se montent à 25 129 618 fr. et les all Les suppléments de renchérissement sur les alloca	locations de renc ocations suppléme	hérissement co entaires de ren	omprises dans l chérissement à	es traitements 7 259 180 fr.
Les augmentations légales ordinaires de tra	nitement et les an	ngmentations r	églementaires	de salaire ont
atteint en 1943 les montants suivants:				Fr.
Augmentations ordinaires de traitement				. 940 716
Augmentations ordinaires de salaire				$\frac{277\ 314}{}$
7-1042			Tota	
En 1942, les mêmes augmentations s'étaient éle	vees a			. 1 051 825
Augmentation pour 1943				. 166 205
Les traitements et les salaires portés au c payés en vertu de la loi sur le statut des fonct				
	Indemnités de résidence	Allocations pour enfants	Excédents	Total
Pour les fonctionnaires	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
All remiana	$2\ 689\ 630 \\ 594\ 735$	$2\ 562\ 302 \ 408\ 368$	$\frac{116}{36} \frac{981}{810}$	$5\ 368\ 913$ $1\ 039\ 913$
Total	3 284 365	2 970 670	153 791	6 408 826
En 1942, les mêmes dépenses s'étaient élevées à		3 049 680	192 562	6 449 446
Différences en 1943 par rapport à 1942	+ 77 161	<del>- 79 010</del>	<u>— 38 771</u>	-40620

Le surcroit de dépenses pour allocations supplémentaires et l'augmentation des indemnités pour voyages de service et divers, proviennent du versement de suppléments de renchérissement. L'augmentation des dépenses d'uniformes résulte de l'accroissement de l'effectif du personnel et de la hausse des prix. Les dépenses en plus pour gratifications d'ancienneté de service s'expliquent par les échéances plus nombreuses et par l'octroi d'allocations de renchérissement.

### compte d'exploitation de 1943

Les prestations ordinaires pour l'assurance-vieillesse et maladie ont diminué du fait que le solde des versements nécessités par les augmentations de salaire du 2° semestre de 1941 figure dans les comptes de 1942. La diminution des versements extraordinaires provient de ce que le compte de profits et pertes ne comprend pas, à l'encontre de 1942, le remboursement aux optants (Cg 29/42) des cotisations payées en trop à la caisse de pensions et de secours en vertu du Ier supplément aux statuts de 1921.

Les dépenses pour l'assurance contre les accidents ont augmenté. L'augmentation provient de l'élévation, de 12 à  $16^{0}/_{00}$ , de la prime pour l'assurance contre les accidents professionnels, classe de risques a, exploitation, ainsi que de l'accroissement de l'effectif du personnel.

Les dépenses de la rubrique "Indemnités pour voyages de service et divers" faites en vertu du règlement des fonctionnaires II, se répartissent comme il suit:

Indemnités pour voyages de service et pour occupation hors de la	Comptede 1942 Fr.	Budget de 1943 Fr.	Compte de 1943 Fr.
résidence	1 753 189	1 852 200	1 921 305
Indemnités de subsistance aux ouvriers du service de la voie	408 640	370 900	553 562
Remboursement de frais de déménagement	$134\ 517$	$124\ 600$	108 695
Indemnités pour heures supplémentaires	$135\ 018$	40 400	$362\ 892$
Indemnités pour remplacement dans une fonction plus élevée	61 214	80 700	75 846
	2 492 578	2 468 800	3 022 300
Plus: Indemnités pour service de nuit, allocations pour travaux dans			
les longs tunnels, frais de visite médicale, etc	290 699	$205\ 200$	$324\ 348$
Total	2 783 277	2 674 000	3 346 648
Caisse de compensation de salaires			
Les versements de l'administration se sont élevés pour 1943 à			Fr. 3 617 345
Nous avons en révanche débité cette caisse d'un montant de			1 059 008
représentant les allocations pour perte de salaire dues aux agents m			
Notre compte se trouve donc grevé à ce titre d'une somme nette de			2 558 337

Modifications survenues dans l'effectif du personnel de l'administration, des services auxiliaires et des bureaux de construction.

																					Effectif moyen at		3
								v.												1942	1943		nces en 43
Fonctionna	ire	s.				•						•								21737	21 704	100	33
Employés	•	•		•		•	•	•		•	•	•		•	•		•			1327	1642	+	315
Ouvriers								•											*	$5\ 125$	5 381	+	256
Apprentis		•	•		•	•	•	•	•	•		•	٠	•		٠	•			699	717	+	18
				$\chi_{\nu}$													$\mathbf{T}$ ot	al		28 888	$29\ 444$	+	556

Ces chiffres ne tiennent pas compte du personnel des ports du Rhin, 55 agents en 1942 et 51 en 1943, ni du personnel du magasin de denrées alimentaires de Bellinzone, 8 agents en 1942 et en 1943.

#### Dépenses pour les matières de consommation

Les frais pour les diverses matières de consommation de l'administration et de l'exploitation constituent, en outre, un chapitre important de nos dépenses d'exploitation, ainsi que le montre le tableau ci-après:

														Compte de 1942	Budget de 1943	Compte de 1943	
														Fr.	Fr.	Fr.	
I	В	1	Imprimés,	etc.	de	l'admin	istration	générale						$372\ 487$	358 000	373 527	
II	$\mathbf{B}$	1	"	17	du	service	de la v	oie	, .					$112\ 553$	106 000	107 864	
III	$\mathbf{B}$	1	"	77	"	"	des gar	res et des	trai	ns			*	1 171 753	$1\ 389\ 200$	$1\ 143\ 055$	
IV	В	1	"	17	"	"	de la t	raction.		•		•	•	111 271	114 800	102 824	
										To	tal	В	1	1 768 064	1 968 000	1 727 270	
										A 1	repo	rte	er	1 768 064	1 968 000	1 727 270	

### Observations relatives au

•	Compte de 1942 Fr.	Budget de 1943 Fr.	Compte de 1943 Fr.
Report	$1\ 768\ 064$	1968000	1 727 270
I B 2 Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de l'adminis- tration générale	106 400	109 900	113 238
II B 2 Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux du service	222.250		
de la voie	229 650	242 200	235 321
des gares et des trains et éclairage extérieur des		2 2 2 2 1 2 2	
gares et stations	1 617 118	2 062 400	1 730 715
de la traction	343 186	369 000	285 624
Total B 2	2 296 354	2 783 500	2 364 898
II B 3 Eclairage de la voie et des signaux	55 259	57 700	55 110
III B 4 Matières de consommation du service des gares	513 308	505 000	618 689
Total B	4 632 985	5 314 200	4 765 967
IV C 1 Combustible pour locomotives et wagons	$14\ 759\ 162$	14 500 000	$12\ 823\ 923$
IV C 2 Energie électrique	20 537 000	21 436 000	21 582 971
gons (matières de graissage, d'éclairage et de net-		* 3	9 9
toyage, eau)	$\frac{1}{127056}$	1 280 000	1 418 888
Total IV C	36 423 218	37 216 000	35 825 782
Total pour les matières de consommation de l'exploitation A ces sommes, nous ajoutons les frais de matériel pour le renou-	41 056 203	42 530 200	40 591 749
vellement de la voie 1)	4 726 174	15 813 800	6 184 879
Dépenses totales pour les matières de consommation	45 782 377	58 344 000	46 776 628
L'augmentation est de 994 251 fr., ou 2,17 %, par rapport à de 11 567 372 fr., ou 19,83 %, par rapport au budget. Les frais de con et d'énergie électrique consommée par les véhicules moteurs, se son	nbustibles por	ur locomotive	s et wagons,
	Exercice 1942 Fr.	Exercice 1943 Fr.	Différences en 1943 Fr.
		12823923 $21582971$	-1935239 + 1045971
-			-889268
20002			337 230
Par rapport aux dépenses de 1942, la diminution est de 2,52 kilométriques des locomotives, nous donnons les explications voulue sommation et force motrice pour le matériel roulant).	°/0. En ce q es au chapitre	ui concerne e IV C (matic	les parcours ères de con-

Le matériel de voie employé pour l'entretien et le renouvellement des voies a coûté, à l'exclusion des frais de main-d'œuvre, les montants ci-après:

à i	la	charge	du	compte	d'exploitation,	our entretien et	renouvellement	•	•	•	•	•	fr.	$6\ 943\ 912$
"	"	"	"	11	"	our modifications	par suite de travaux	nei	ufs	•	•	•	"	$256\ 547$
Dé	pe	nses ne	ttes,	après	déduction de l	aleur du vieux	matériel retiré		ì				fr.	7 200 459

Un montant de 6 399 183 fr. a été prélevé sur le fonds de renouvellement pour couvrir les dépenses de matériel en vue de la réfection des voies.

<sup>1)</sup> Sans la part incombant aux "dépenses de construction à la charge du compte d'exploitation".

### compte d'exploitation de 1943.

Nous donnons ci-après la justification, par chapitres, des dépenses en plus ou en moins du compte d'exploitation et renvoyons, en ce qui concerne les dépenses pour le personnel, aux explications générales qui précèdent.

- I A. Personnel de l'administration générale. Les dépenses en plus par rapport à 1942 et aux prévisions budgétaires, proviennent du versement d'allocations de renchérissement plus élevées.
- I B. Frais accessoires. L'augmentation des dépenses par rapport à l'année précédente et aux prévisions budgétaires, proviennent de l'accroissement d'entretien de l'inventaire.
- II A. Personnel du service de la voie. Les frais de ce personnel se montent à 10 285 165 fr. Ils dépassent de 963 365 fr. les prévisions budgétaires et de 885 044 fr. le chiffre de 1942. Ce surcroît de dépenses provient principalement du versement d'allocations de renchérissement.
- II B. Frais accessoires. Les dépenses, de 2 427 027 fr., dépassent de 201 022 fr. celles de l'année précédente, et de 491 227 fr. les prévisions budgétaires. L'augmentation est due à la hausse des prix des matières, aux revisions et remplacement de véhicules moteurs du service de la voie, ainsi qu'à l'accroissement d'entretien de l'inventaire.
- II C. Entretien et renouvellement de la voie. Les dépenses, de 50 696 554 fr., dépassent de 6 800 992 fr. celles de l'année précédente, mais sont inférieures de 556 646 fr. aux prévisions budgétaires. Les salaires du "personnel non rubriqué" compris dans les dépenses pour l'entretien et le renouvellement de la voie sont, principalement du fait du versement d'allocations de renchérissement plus élevées, de 1 125 486 fr. supérieurs à ceux de 1942 et dépassent de 1 183 212 fr. les prévisions budgétaires. Dans leur ensemble, les dépenses ont cependant été inférieures des 556 646 fr. précités aux prévisions budgétaires du fait que, les matériaux faisant défaut, une petite partie seulement des renouvellements de superstructure prévus a pu être exécutée.

Les dépenses pour terrassements et ouvrages d'art, de 15 576 374 fr., dépassent de 2 627 844 fr. celles de l'année précédente, et de 4 398 074 fr. les prévisions budgétaires. Indépendamment du renchérissement des matériaux et de l'élévation des salaires, l'augmentation provient en majeure partie des terrassements et des assainissements, ainsi que du ballastage de la voie. Ces travaux ont dû être exécutés en remplacement partiel des renouvellements de superstructure, pour lesquels les matériaux font défaut. Le fait que les prévisions budgétaires pour tunnels et galeries ont été dépassées de 444 580 fr., est dû principalement aux travaux de restauration du tunnel de La Croix, entre St-Ursanne et Courgenay, qui s'est effondré le 7 février. Le coût de ces travaux a été de 355 600 fr. Les dépenses en plus pour routes, chemins et places proviennent de l'intensification du pavage de places de gare et de chargement, qui sont fortement mises à contribution par le trafic accru.

En ce qui concerne la voie de fer, les renouvellements en matériel neuf ont été projetés et exécutés dans la mesure suivante:

```
Renouvellements exécutés en 1942 = 11,0 km de voies et 62 aiguilles. 
 prévus , 1943 = 66,0 , , , , , 110 ,
```

Par suite de pénurie de matériel, les renouvellements ont été, comme ces trois dernières années, de beaucoup inférieurs aux prévisions budgétaires. Les lignes étant fortement mises à contribution, il a fallu assurer la sécurité de la voie par un ballastage renforcé et un surcroît de travaux de dressage. Les dépenses de 6 943 912 fr. ont, conséquemment, été inférieures de 9 308 888 fr. aux prévisions budgétaires, en ce qui concerne les achats de traverses, rails et aiguilles, mais de 1 845 423 fr. supérieures pour ce qui est du dressage de la voie. Les dépenses pour la superstructure se montent à 21 015 535 fr. Pour les raisons précitées, elles restent de 7 463 465 fr. au-dessous des prévisions budgétaires, mais, principalement par suite de l'intensification des travaux de dressage de la voie et de l'augmentation des salaires, dépassent cependant de 3 416 118 fr. le chiffre de 1942.

Les dépenses pour l'entretien des bâtiments et installations mécaniques se montent à 8682 231 fr. Elles dépassent de 1819 927 fr. celles de 1942, et de 2416 831 fr. les prévisions budgétaires. Le surcroît de dépenses est dû à des travaux complémentaires exécutés aux bâtiments pour le service de l'exploitation, au renchérissement des matières et à l'élévation des salaires.

Les frais d'entretien du télégraphe, des signaux et des appareils de sécurité s'élèvent à 4 622 114 fr. Ils dépassent de 470 641 fr. le chiffre de 1942, et de 311 614 fr. les prévisions budgétaires. Les dépenses en plus proviennent du renchérissement des matières et de l'élévation des salaires.

Les dépenses pour le déblaiement de la neige et de la glace se montent à 800 300 fr. Elles sont inférieures de 1 533 538 fr. à celles de l'hiver 1942, qui a été marqué par des chutes de neige exception-nellement fortes, et aussi de 219 700 fr. aux prévisions budgétaires, lesquelles sont basées sur des chutes de neige moyennes.

## Observations relatives au

En ce qui concerne les renouvellements de voies opérés en 1943, nous avons à relever ce	qui suit:
Le budget prévoyait la réfection, en matériel neuf, de 66 km de voies et de 110 bran Les renouvellements et les renforcements suivants ont été exécutés au cours de l'exercice :	ichements. Lètres de voies
Renouvellement de voies avec du matériel neuf, types CFF I et II, pour voies principales .	12 847
" " " " " mi-valeur de tous types	13 485
" " rails " " neuf, types CFF I et II	13096
" traverses " " " . " CFF I et V	$28\ 676$
Renforcement de voies par l'augmentation du nombre des traverses, avec du matériel neuf et mi-valeur de tous types	63 050
Remplacement de branchements avec du matériel neuf, types CFF I et V	106
Longueur totale des voies à entretenir à notre compte (y compris les lignes prises à bail, mais	
à l'exclusion des tronçons que nous avons remis à bail et sans les voies d'atelier)	6 087 181
,	0 001 101
Lignes prises à bail: Vevey—Puidoux-Chexbres 7851 m et Nyon—Crassier-frontière 6392 m (voies à entretenir) ensemble	14 243
Lignes remises à bail: Wohlen-Bremgarten 7760 m au chemin de fer Bremgarten-Dietikon et	
Wattwil-Ebnat-Kappel 6146 m au chemin de fer lac de Constance-	
Toggenbourg (voies à entretenir) ensemble	$13\ 906$
La longueur des voies de notre réseau à entretenir à nos frais (sans les lignes ou tronçons	
remis ou pris à bail et sans les voies d'atelier) s'élève à fin 1943 à . (contre 6 061 177 m à fin 1942).	6 072 938
(Contre 0 001 111 in a nii 1342).	
Sur les lignes de notre propre réseau, entretenu par nous-mêmes, sont posés:	
Pails on for do tous types ensemble	38 322
Rails en fer de tous types, ensemble	6 034 616
profile CFF de plus de 45 kg perm	4 093 608
" " " GB " " 45 " "	34 280
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	8 169
" " " JS de 42 kg par m	30 717
" de tous types de moins de 12 m de longueur	890 419
" " " 12 m de longueur y compris les longueurs des branchements	2633090
" CFF let II " 15 m " " ( et avoisements	$785\ 813$
, , 1, 11 , 18 m , , [	607 486
, , I , II , 24 m , ,	1067 592
, , I 30 m , ,	9933
Longueur des voies sur traverses métalliques de	78 605
tous types	4 094 263
Longueur des voies sur traverses en bois de tous	1001200
types	1 942 143
Longueur des voies sur traverses en béton armé de différents types	3 871
" " " supports spéciaux	32 661
Rails rompus et fissurés pendant l'année	477
Rails en fer 0 rompus 0 fissurés, ensemble	0
", en acier 368 ", 109 ", ",	477
", de moins de 36 kg 13 " 0 " "	13
49 0	68 0
$egin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	340
	56

### compte d'exploitation de 1943

Les dépenses pour le renouvellement de la superstructure à la charge du fonds de renouvellement s'élèvent: Au chapitre II C, Entretien et renouvellement des installations:

	Frais de matériel	A déduire: valeur du vieux matériel retiré	Dépenses nettes à la charge du fonds de renouvellement	A ajouter: entretien ordinaire	Total, renouvellement et entretien
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
II C 2a Traverses .	3 855 306.85	771 822.40	3 083 484. 45	15 934. 50	3 099 418. 95
" $b$ Rails, etc	3 379 813.70	1 158 111. 15	2 221 702.55	9696.05	2 231 398.60
" c Aiguilles, etc.	1 130 170. 65	250 479.05	879 691. 60	733 403. 25	1 613 094. 85
	8 365 291. 20	2 180 412.60	6 184 878.60	759 033. 80	6 943 912. 40
II C 2 d, pour main-d'	œuvre		2 091 322. 75	11 980 300. 21	14 071 622. 96
			8 276 201. 35	12 739 334. 01	21 015 535.36
Au chapitre VI 1, Dé à la charge du com			*	8	
II C 2a Traverses .	153 616.55	53 923. 90	99 692. 65		
" $b$ Rails, etc		45 614. 45	52803.70		
" c Aiguilles, etc.		10 977. 40	61 807.75		, s.,
	324 819. 85	110 515. 75	214 304. 10		
II C 2 d, pour main-d'	œuvre		81 204. 95		
			295 509.05		
Total pour renouvelle	ement de la supe	rstructure à la			
charge du fonds de	renouvellement		8 571 710. 40		

Au cours de l'exercice, les frais pour le renouvellement de la superstructure ont augmenté de 2098000 fr. en nombre rond, à savoir de 6473945 fr. à 8571710 fr.; en revanche, ils sont restés de 12678000 fr. environ au dessous des prévisions budgétaires de 21250200 fr. Les dépenses pour les réfections de voies à la charge du compte d'exploitation de 1943 ne se sont élevées qu'à 8276201 fr., au lieu des 20950200 fr. figurant au budget. Au chapitre des "dépenses de construction à la charge du compte d'exploitation", le budget prévoyait 300000 fr. à la charge du fonds de renouvellement; l'exécution des travaux n'occasionna qu'une dépense de 295509 fr.

III A. Personnel du service des gares et des trains. Les dépenses globales pour ce personnel ont sensiblement augmenté par rapport aux chiffres de 1942 ainsi qu'aux prévisions budgétaires. Cette augmentation provient, d'une part, de l'accroissement de l'effectif rendu nécessaire par le développement du trafic et, d'autre part, du versement d'allocations de renchérissement et d'automne.

Les parcours ont été, en 1943, de 44666493 km, contre 45684356 km en 1942. Par rapport à l'année précédente, les parcours ont par conséquent diminué de 1017863 km, ou 2,28 %.

L'effectif du personnel a subi les modifications suivantes:	Effectif moyen	Différences
	1943 1942	en 1943
Direction du service des gares et des trains	222 223	<b>–</b> 1
Contrôle central des wagons et service de répartition	27 $26$	+ 1
Personnel des gares et des stations (fonctionnaires, employés, ouvriers		
et apprentis)	12 558 12 315	+ 243
Nettoyeurs de wagons	472 457	+ 15
Personnel des trains	2 570 2 507	+ 63
Personnel non rubriqué du service de la voie	100 88	+ 12
Total	15 949 15 616	+ 333

III B. Frais accessoires. Les dépenses sont inférieures tant à celles de 1942 qu'aux prévisions budgétaires. La diminution résulte de ce que nous avons occupé un plus grand nombre d'ouvriers rétribués directement (ouvriers auxiliaires, rubrique III A 2 b) en lieu et place d'ouvriers de tiers (ouvriers d'entrepreneur, rubrique III B 5 et 6). Les dépenses en moins à la rubrique III B 1 et 2, par rapport aux prévisions budgétaires, proviennent des économies d'imprimés et de combustible.

IV. Service de la traction. Sur nos propres lignes et sur les lignes étrangères, les parcours suivants, ont été exécutés, y compris ceux du service des manœuvres:

•	1942 km-loc.	1943 km-loc.
Véhicules moteurs électriques	$48\ 923\ 676$	$49\ 910\ 201$
Véhicules moteurs thermiques (à vapeur et autres), compte tenu des parcours sur		
les lignes affermées de Vevey-Chexbres et Nyon-Crassier	8 208 467	6 600 538
Total des parcours des véhicules moteurs CFF	57 132 143	56 510 739

Les parcours ont diminué de 621 404 km-loc., ou  $1,1^{0}/0$ , par rapport à ceux de 1942. Le budget de 1943 prévoyait un total de parcours de 55 000 000 km-loc. L'augmentation par rapport aux prévisions budgétaires de 1943 est de 1 510 739 km-loc., ou  $2,7^{0}/0$ .

IV A. Personnel du service de la traction. Les dépenses pour ce personnel sont supérieures de 1852 555 fr. à celles de 1942, et de 2043 793 fr. aux prévisions budgétaires de 1943. Cette augmentation provient de l'accroissement de l'effectif et du versement d'allocations de renchérissement au personnel.

L'effectif du personnel a subi les modifications suivantes:	Effect	if moyen	Différences
The second secon	1942	1943	en 1943
Direction du service de la traction et des ateliers	104	107	+ 3
Direction du service des dépôts et personnel des dépôts .	898	906	+ 8
Personnel des machines	2504	2 500	- 4
Ateliers de dépôt 1)	675	705	+ 30
Total	4 181	4 218	+ 37

IV B. Frais accessoires. Les dépenses sont inférieures de 39 153 fr. à celles de l'année précédente et de 114 438 fr. aux prévisions budgétaires. Les dépenses en plus proviennent en majeure partie du renchérissement des matériaux, ainsi que de l'accroissement d'entretien et de complétement de l'inventaire. Les restrictions d'éclairage et de chauffage consécutives aux difficultés d'approvisionnement ont permis de réduire les dépenses de la rubrique IV B 2, éclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service, de 83 376 fr. par rapport aux prévisions budgétaires de 1943.

#### IV C. Matières de consommation et force motrice pour le matériel roulant.

Le tableau suivant donne un aperçu des parcours, des prix et des dépenses:

Parcours des véhicules moteurs élec-	Compte de 1942	Budget de 1943	Compte de 1943	Comparaison avec 1942	Comparaison avec le budget de 1943
triques km-loc.	48 923 676	47 885 000	49 910 201	+ 986525	$+\ 2\ 025\ 201$
Dépenses pour l'énergie électrique fr.	20 537 000	21 436 000	$21\ 582\ 971$	+1045971	+ 146971
Parcours des véhicules moteurs ther- miques km	8 208 467	7 115 000	6 600 538	- 1 607 929	- 514 462
Dépenses pour le combustible des loco- motives (y compris l'essence, le ma- zout, les fagots d'allumage, le bois et le					
produit de la vente des scories, etc.) fr.	14 759 162	14 500 000	12823923	<b>- 1 935 239</b>	-1676077
Prix moyen du charbon par t »	110. 22	120. —	109.23	<b>–</b> —. 99	<b>–</b> 10. 77
Dépenses pour les matières de graissage 🔹	738213	830 000	1 006 127	+ 267914	+ 176127
Prix moyen des matières de graissage par kg	71.58	_	99. 28	+ 27.70	_

Les dépenses en plus pour l'énergie électrique proviennent de l'accroissement des parcours.

Les dépenses pour l'énergie, comptabilisées ici, correspondent à la part, imputée au service de la traction, de l'énergie fournie par les usines électriques (v. p. 108-109), diminuée de la restitution opérée par la poste pour le chauffage et l'éclairage des ambulants postaux. Ce montant ne comprend que le coût de l'énergie prise à la sous-station; il n'est pas tenu compte des frais annuels d'entretien de la ligne de contact.

Les dépenses en plus pour les matières de graissage proviennent de la hausse des prix et de l'accroissement des parcours.

Le prix moyen du charbon, 109 fr. 23 par tonne, s'entend pour le charbon rendu franco de port et de douane à Bâle CFF, plus un supplément de 3% pour frais généraux de l'économat. Il n'englobe ni les frais de transport jusqu'aux dépôts, ni ceux de déchargement, de magasinage et de chargement sur les tenders. A partir de 1939, il ne comprend pas non plus les dépenses pour d'autres combustibles de locomotive, ni le produit de la vente du combustible.

<sup>1)</sup> Les ateliers de dépôt sont attribués au service de la traction des arrondissements; les traitements et les salaires sont facturés, comme fournitures et prestations, aux services et à des particuliers; voir compte spécial "Compte des ateliers de dépôt".

### compte d'exploitation de 1943

IV D4. Entretien et renouvellement des installations de conduites électriques. Par suite du renchérissement des matériaux, les dépenses sont supérieures de 617 993 fr. à celles de 1942, et de 369 137 fr. aux prévisions budgétaires.

IV E. Entretien et renouvellement du matériel roulant. Les frais d'entretien du matériel roulant, sans la valeur d'inventaire du matériel roulant mis au rebut, à la charge du compte d'exploitation, se sont élevés à 35 480 075 fr. en 1943, contre 32 184 435 fr. en 1942. L'augmentation provient en majeure partie de l'accroissement des travaux rendus nécessaires par une plus forte mise à contribution du matériel roulant, du versement d'allocations de renchérissement au personnel et du renchérissement des matériaux.

Nous donnons ci-après le détail de l'amortissement du matériel roulant mis au rebut ou vendu et des frais d'entretien en 1943:

		Matériel roulant mis au rebut ou vendu				¥	Total à la	Prélèvement sur le fonds de	
	Désignation des véhicules	Nom- bre	Amortissement de la valeur d'inventaire	Produit de vente	it de vente d'exploitation  Dépense nette à la charge du compte d'exploitation		s d'entretien   charge du compte renouvell		
			Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
	Locomotives thermiques	11	836 221. —	19 000. —	817 221. —	3 097 275. 77	3 914 496. 77	777 685. 55	
	Locomotives électriques				<del></del> .	11 449 571. 35	11 449 571. 35		
	Automotr. à voyageurs .	-	_	_		421 458. 59	421 458. 59	_	
	Voitures	20	464 525. —	63 001. 50	401 523. 50	8 483 480.03	8 885 003.53	445 944. —	
	Fourgons automoteurs.	-	_	<del></del>		641 045. 35	641 045. 35		
	Fourgons	16	138 434. —	19 500. —	118 934. —	862 861. 85	981 795.85	132 896. 65	
	Wagons	28	128 883. —	23 860. 25	105 022. 75	9 330 200. 14	9 435 222. 89	123 727. 70	
	Trucs transporteurs	_		_	_	34 650. 40	34 650. 40	<del>-</del> .	
	Wagons de service	10	15 347. 70	2 550. —	12 797. 70	474 143. 43	486 941. 13	14 733, 80	
	Tracteurs de manœuvre	-	· <u>-</u>	_	_	685 387. 85	685 387. 85	-	
	Total		1 583 410. 70¹)	127 911. 75 <sup>2</sup> )	1 455 498. 95	35 480 074. 76 <sup>3</sup> )	36 935 573. 71	1 494 987. 70	

¹) Sans l'amortissement de véhicules incendiés, à la charge du chapitre V dépenses diverses (voitures 56 568 fr., wagons de service 1 744 fr. = 58 312 fr.).

Le tableau suivant montre les modifications qu'ont subies les frais d'entretien du matériel roulant en regard du compte de 1942 et du budget de 1943:

Désignation des véhicules	0	Frais d'entretien		Observations		
Designation des Venicules	Compte de 1942	Budget de 1943	Compte de 1943	Observations		
	Fr.	Fr.	Fr.			
Locomotives therm	<b>3</b> 350 279	3 240 000	3 097 276	8		
Locomotives électriques	10 668 863	9 840 000	11 449 571	,		
Automotr. à voyageurs	$624\ 150$	420 000	$421\ 459$			
Voitures : .	6 776 457	7 130 000	8 483 480			
Fourgons automoteurs.	548 700	410 000	$641\ 045$			
Fourgons	$866\ 494$	860 000	862 862			
Wagons	$8\ 176\ 221$	8 120 000	9 330 200			
Frucs transporteurs .	35 082	30 000	34 650			
Wagons de service	457 088	370 000	474 144	•		
Fracteurs de manœuvre	681 101	500 000	685 388			
Total	32 184 435	30 920 000	35 480 075			
	0			•		

<sup>2)</sup> Ce chiffre concerne le produit de la vente ou de la réutilisation de véhicules entiers.

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup>) Dont 804 321. 37 fr. pour l'entretien du matériel roulant appartenant à des particuliers.

V A. Loyers et fermages. En ce qui concerne la location de matériel roulant, il y a lieu de tenir compte des loyers et fermages comptabilisés sous la rubrique IV A 2 des recettes diverses. Les recettes et les dépenses totales pour location de matériel roulant accusent les différences suivantes:

	Compte de 1942	Budget de 1943 Compte de 1943	Compara 1942	ison avec le budget
	Fr.	Fr. Fr.	Fr.	Fr.
Recettes	1785098	1 000 000 2 400 654	+ 615 556	+1400654
Dépenses	2018717	2 500 000 1 532 554	- 486 163	- 967 446
Excédent des dépenses ou	des recettes - 233 619 -	1 500 000 + 868 100	+ 1 101 719	+ 2 368 100

V C. Autres dépenses. Les dépenses ont augmenté par rapport à l'année précédente et au budget pour 1943 du fait de l'élévation de 12 à 16 % de la prime pour l'assurance contre les accidents professionnels, classe de risques a, exploitation, et de l'accroissement de l'effectif du personnel, du versement d'indemnités et rentes à des voyageurs et des tiers, de frais de transport occasionnés par l'interruption de la ligne Delémont-Porrentruy consécutive à l'effondrement du tunnel de La Croix, du versement d'allocations de renchérissement aux pensionnés, ainsi que des mesures prises pour l'extension des cultures. Les dépenses en plus pour réclame et propagande par rapport à l'année précédente proviennent principalement de la réclame générale en faveur du chemin de fer. En outre, les traitements et salaires étant plus élevés, les contributions à la caisse de compensation de salaires marquent également une augmentation. En revanche, les contributions à la caisse de pensions et de secours sont moins élevées qu'en 1942 du fait que le solde des versements nécessités par les augmentations de salaire du 2° semestre de 1941 figurent dans les comptes de 1942.

Les charges pour l'assurance du personnel contre les accidents, ainsi que les indemnités pour les accidents de voyageurs et de tiers se montent en 1943 à:

Driver was for Ala Caissa mationala missa d'accommand	A la charge du compte d'exploitation	des entreprises accessoires, etc.	Total
Primes payées à la Caisse nationale suisse d'assurance:	Fr.	Fr.	Fr.
pour accidents professionnels	$2\ 336\ 195$	196 349	$2\ 532\ 544$
pour accidents non professionnels	624 855	97 512	722 367
Total des primes (en 1942 = 2391 121 fr.)	$2\ 961\ 050$	293 861	3 254 911
Suppléments aux prestations de l'assurance sur la base du règle-			
ment nº 48	706 301 <sup>1</sup> )	25 576	731 877
Total des charges pour l'assurance du personnel contre les accidents	3 667 351	319 437	3 986 788
Indemnités et rentes à des voyageurs et à des tiers (en 1942=499 404 fr.)	670 597 <sup>2</sup> )	884	671 481
Total des dépenses pour l'assurance-accidents et indemnités en 1943	4 337 948	320 321	4 658 269
En 1942, les mêmes dépenses se sont élevées à			3 590 771
Augmentation en 1943			$1\ 067\ 498$

Les contributions ordinaires de l'administration aux caisses de pensions, de secours et de maladie se décomposent comme il suit:

décomposent comme il suit:			
à la caisse de pensions et de secours:	A la charge du compte d'exploitation	A la charge des entreprises accessoires, etc.	Total
	Fr.	Fr.	Fr.
pour augmentations de traitements et contributions statu- taires		1 920 364	13 142 923
à la caisse de maladie:			u .
couverture du déficit de l'assurance-maladie (part de			
l'administration)			23 948
Ensemble	11 246 507	1 920 364	13 166 871
En 1942, ces mêmes dépenses se sont élevées à			13 617 469
Diminution des contributions ordinaires de l'administration	en 1943.		450 598

<sup>1)</sup> Dont 474 642 fr. 90 2) Dont 311 536 fr. 67 } = 786 179 fr. 57 à la charge du fonds de couverture des rentes-accident.

### compte d'exploitation de 1943

Les contributions versées pour le personnel comptabilisé aux comptes spéciaux (ports du Rhin, magasin de denrées alimentaires, cantines, etc.) ne sont pas comprises dans les sommes ci-dessus, les montants respectifs étant mis directement à la charge de ces comptes.

Les dépenses ci-après du chapitre V C ont été prélevées sur les fonds spéciaux respectifs et portées aux recettes du compte de profits et pertes:

V C 2. Sur le fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents: les dépenses pour les dommages résultant d'incendies non couverts par l'assurance obligatoire . . .

fr. 103 168. 79

786 179. 57

#### VI. Dépenses et recettes classées lors de la clôture des comptes.

- VI 1. Les dépenses de construction à la charge du compte d'exploitation comptabilisées ici, concernent les frais des modifications qui ont dû être apportées aux installations existant lors de l'établissement de nouvelles constructions, mais qui ne peuvent pas être imputées au compte de construction, parce qu'elles ne constituent pas une plus-value des installations. En 1943, ces dépenses ont été de 1804858 fr. 24, contre 1275032 fr. 21 en 1942. Elles varient d'après les travaux neufs à exécuter, et sont portées chaque année sur le compte d'exploitation.
- VI 2. Les bonifications au compte d'exploitation pour frais généraux d'administration et de direction des travaux, destinées à couvrir les prestations du personnel administratif et technique, sont calculées en pourcent sur les dépenses effectives des travaux importants, ainsi que sur les travaux pour le compte de tiers. Elles se sont élevées en 1943 à 362 591 fr. 98 (en 1942 = 396 161 fr. 52).
- VI 3. Il s'agit ici des parts des administrations cojouissantes aux frais d'exploitation et d'entretien des gares et tronçons communs appartenant aux CFF, ainsi que des parts des CFF aux mêmes frais des gares communes d'autres entreprises. Les gares des CFF utilisées en commun avec d'autres compagnies dépassent, en nombre et en importance, celles d'autres entreprises qui sont utilisées par les CFF; aussi les recettes comptabilisées à ce compte sont-elles supérieures aux dépenses (recettes 6 322 534 fr. 14, dépenses 1 263 445 fr. 76). L'augmentation de l'excédent des recettes en 1943, par rapport au compte de 1942 et au budget pour 1943, concerne principalement la gare de Chiasso (amortissement du capital d'établissement commun à la charge du compte commun d'exploitation, et relèvement, avec effet rétroactif, du taux horaire pour la manœuvre).
- VI 4. Les CFF ont encaissé une somme de 1767 936 fr. 71 en 1943 pour le service de traction qu'ils ont effectué sur d'autres lignes, tandis qu'ils ont déboursé 381 478 fr. 03 pour la traction des trains accomplie sur leurs lignes par d'autres entreprises. Les bonifications nettes pour ces prestations sont supérieures à celles de l'année précédente par suite du relèvement, avec effet rétroactif, du taux kilométrique pour Pino-Luino.

### Observations relatives au compte d'exploitation de 1943

Clôture de compte. La clôture du compte d'exploitation accuse le résultat suivant:

_	Compte de 1942	Budget de 1943	Compte de 1943
	Fr.	Fr.	Fr.
Total des recettes	468 327 091	388 728 000	479 202 331
Total des dépenses	288 397 820	294 371 000	$315\ 573\ 659$
Excédent des recettes	179 929 271	94 357 000	163 628 672

Cette clôture de compte fait ressortir les différences suivantes:

•	Comparaison avec 1	1942	Comparaison avec le budg	et
	Fr.	0/0	Fr. °/•	
Augmentation des recettes d'exploitation	$+\ 10\ 875\ 240$	2,32	+ 90 474 331 23,2	27
Augmentation des dépenses d'exploitation	+27175839	9,42	+ 21 202 659 $7,2$	20
Diminution ou augmentation de l'excédent des recettes	<u>— 16 300 599</u>	9,06	+ 69 271 672 $73,4$	11

Par rapport à 1942, les dépenses sont supérieures aux recettes, de sorte que l'excédent est en diminution. Au point de vue des prévisions budgétaires, le surcroît des recettes d'exploitation dépasse celui des dépenses d'exploitation, de sorte que l'excédent des recettes est supérieur à ce qui était prévu.

En ce qui concerne le coefficient d'exploitation des Chemins de fer fédéraux des cinq dernières années, les changements suivants se sont produits:

pour	1939		•	•	61,99
"	1940		٠		60,02
"	1941				57,28
"	1942				61,58
"	1943	•			65,85

Le calcul de ces coefficients tient compte des dépenses de renouvellement; sans ces dépenses, qui sont couvertes par le fonds spécial créé à cet effet, le coefficient est de 59,46 pour 1942 et de 63,80 pour 1943. Le coefficient de l'année 1943 est plus élevé que celui de 1942 du fait que les dépenses d'exploitation ont plus fortement augmenté que les recettes. Voir aussi les explications à page 5 ci-devant.

Une comparaison des recettes et dépenses d'exploitation et des excédents des recettes d'exploitation des années 1903—1943 se trouve à page 131.